

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 19 (1989)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

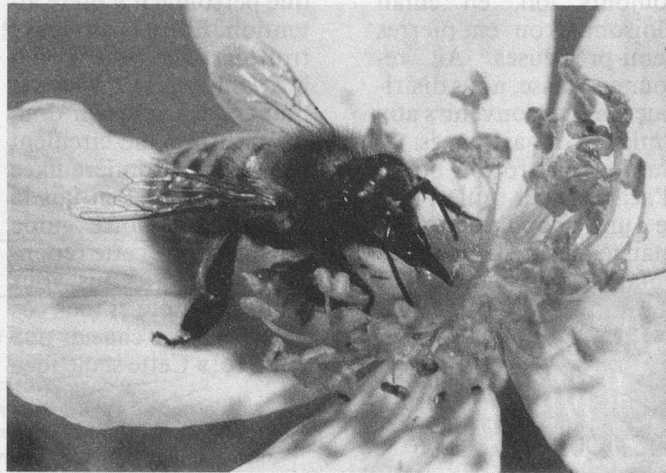
## PUBLICITÉ

# Succès dans le traitement des douleurs rhumatismales, articulaires et musculaires avec le Docteur Abeille

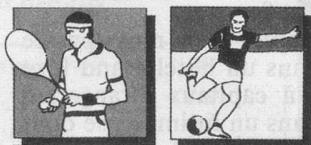
Des troubles douloureux dans l'appareil moteur dont les articulations aussi bien que les muscles peuvent être atteints, ne sont pas seulement une entrave pour les personnes d'un certain âge, mais handicapent également les personnes qui ont un travail professionnel. Des enquêtes ont montré que toujours plus de gens toujours plus jeunes souffraient de troubles rhumatismaux. D'autre part les blessures du sport, telles que distorsions musculaires, coudes démis des joueurs de tennis, etc., ainsi que des surcharges de l'appareil moteur par l'entraînement et les compétitions augmentaient également constamment.

### Retour aux moyens de la médecine expérimentale

On s'est aperçu que les méthodes de traitement par les médicaments allopathiques et physiques aussi bien pour les troubles d'origine rhumatismale que pour les douleurs causées par des activités sportives, apportent bien un soulagement, qui n'est souvent que rarement couronnées de succès durable. D'autre part, il existe un grand nombre de rapports médicaux attestant que dans la plupart des cas, un traitement avec de l'Onguent Melbrosin-Propolis donne déjà après peu de temps de bons résultats et que les douleurs s'atténuent définitivement.



L'Onguent Melbrosin-Propolis est une préparation principalement à base de propolis, un mastic résineux que les abeilles produisent pour protéger leurs provisions des bactéries et des virus, mais qui, dans cette préparation, peut être aussi très utile aux hommes. Tandis qu'elle exerce une action analgésique par les substances aromatiques et les esters qu'elle contient, les baumes et les composants phénoliques luttent contre l'inflammation. Ainsi le Dr W. Salomon rapporte des cas d'arthrose de l'articulation du genou, de tendo-vaginites des joueurs de tennis, de tendinites, etc, dans lesquels le traitement avec l'Onguent Melbrosin-Propolis s'est avéré excellent.



Tendo-vaginite des joueurs de tennis, blessures du sport, massages.

Le Dr Emile Eckl de l'Hôpital d'arrondissement de Reutte a fait avec cette spécialité de nombreux essais à double insu sur des personnes souffrant de troubles rhumatismaux tels qu'arthrite, lumbago, douleurs dans les vertèbres cervicales et dorsales, myalgies, etc... et a pour cela choisi de nombreux patients à qui les autres traitements n'avaient pas apporté le succès escompté. Il utilisa l'Onguent Melbrosin-Propolis en l'appliquant plusieurs fois par jour ou en en faisant un emplâtre pour la nuit qui ait le temps de réagir. Il arriva à la conclusion que les essais à double insu avaient pleinement confirmé ses expériences précédentes, c'est-à-dire: **net et rapide soulagement des douleurs, diminution de la raideur matinale des maladies articulaires périphériques et bonne compatibilité.**

Cette excellente compatibilité de l'Onguent Melbrosin-Propolis est d'une grande importance parce que pour des personnes âgées, les affections rhumatismales doivent être traitées pendant un temps

prolongé, il représente la possibilité de diminuer l'emploi et la quantité de médicaments qui, dans certains cas, deviennent difficiles à supporter.



Arthrose, arthrite, rhumatisme, douleurs dans les épaules et la nuque, douleurs musculaires.

L'Institut de médecine sportive à Sarajevo a testé l'Onguent Melbrosin-Propolis sur de larges bases, plus de cent cas de blessures du sport (contusions musculaires et osseuses, distorsions des muscles et des ligaments, ainsi qu'entorses) et arriva aux conclusions suivantes: Les effets analgésiques de l'Onguent Melbrosin-Propolis se font déjà sentir après une heure. Suivant sa gravité, la blessure disparaît après 2-5 jours. Mais l'action antiphlogistique se fait sentir déjà le deuxième jour du traitement, et parallèlement, l'enflure se réduit aussi. On n'a pas pu déceler de réactions secondaires. **L'Onguent Melbrosin-Propolis est en vente dans toutes les pharmacies et les drogueries.**

Désirez-vous en savoir plus sur les efficaces préparations que nous devons aux abeilles? Pour 29 francs, vous pourrez vous procurer le précieux livre «Docteur Abeille» auprès d'Apisana SA, case postale 176, 9008 St-Gall.